

Brusel 7. října 2016
(OR. en, de)

12860/16
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2013/0029 (COD)

CODEC 1379
TRANS 375

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2012/34/EU, pokud jde o otevření trhu vnitrostátních služeb v přepravě cestujících po železnici a správu a řízení železniční infrastruktury (první čtení) - přijetí postoje Rady v prvním čtení a odůvodnění Rady = prohlášení

Prohlášení Spolkové republiky Německo

Spolková republika Německo podporuje kompromisy týkající se politického pilíře čtvrtého železničního balíčku, které i nadále umožní existenci integrovaných systémů a současně zajistí silnou a účinnou regulaci a transparentnost finančních toků.

Spolková republika Německo považuje za důležité připomenout, že podmínky pro kontrolu finančních převodů uskutečňovaných například pro účely vyplácení dividend nebo půjček jsou stanoveny v článku 7d a že 17. bod odůvodnění v tomto ohledu neumožňuje žádná dodatečná pravidla.

Kromě toho Spolková republika Německo vykládá článek 7d a 18. bod odůvodnění tak, že provozovatelé infrastruktury mohou přímo nebo prostřednictvím jiného právního subjektu v rámci podniku převádět příjmy a dividendy vlastníkov. Na pojem „vlastník společnosti“, jemuž mohou být dále převáděny výnosy podle článku 7d, je třeba nahlížet tak, že zahrnuje jak stát coby přímého vlastníka podniku spravujícího infrastrukturu, tak i stát coby konečného vlastníka.
